repaired or replaced without charge. This warranty does not apply to probes, where a six-month period is offered. The product warranty does not cover damage caused by fair wear and tear, abnormal storage conditions, incorrect use, accidental misuse, abuse, neglect, misapplication or modification. Full details of liability are available with ETI's Terms & Conditions of Sale at www.etiltd.com/terms. In line with our policy of continuous development, we reserve the right to amend our product specification without prior notice.

INSTRUMENT RECORD CARD

	model	order code
☐	CaterTemp	221-046
☐	Food Check	221-048
☐	Therma 1	221-041
☐	Therma 3	221-043
☐	Therma Elite	221-061

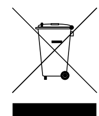
0 °C 100 °C 1000 °C

serial no. ______________________________

This instrument has been checked or calibrated against reference instrument(s) calibrated by a UKAS Accredited Calibration Laboratory.

calibrated by	date		

TYPE K to BS EN 60584-2



545-201/17.05.11





Operating Instructions for Hand Held Digital Thermometers

INSTRUMENT OPERATION - Where applicable, connect a probe via the socket located at the top of the instrument. Switch the instrument on and apply the tip of the probe to the substance or medium to be measured. The instrument reading may take a few seconds to stabilise, depending on the nature of the measurement and sensitivity of the probe.

HOLD - Press the HOLD button to freeze the display, press again to continue measuring (the Food Check does not have a hold facility).

AUTO-OFF - The unit will switch off automatically after 10 minutes. To disable auto-off press the HOLD button whilst switching on the instrument (this is reset when the instrument is switched off).

OPEN CIRCUIT/FAULTY PROBE - If the probe has developed an 'Open Circuit' fault the instrument will display 'Err'.

SENSORS - This instrument should only be used with type K (Nickel Chromium/Nickel Aluminium) thermocouple probes (to BS EN 60584-2) fitted with miniature type K thermocouple plugs, where applicable (to BS EN 50212).

BATTERY REPLACEMENT - The instrument will display 'LO BAT' to warn that the batteries will need changing soon. The instrument continues to measure accurately but after further usage the instrument will display 'flat bat' and shutdown. Replace the batteries with three AAA batteries located under the rear cover that is held in place by a single screw.

THERMA ELITE ONLY

MAX/MIN - Press the MAX/MIN button to display the values. The instrument retains the max/min values when switched off. To reset, press the MAX/MIN button for three seconds, 'rst' will be displayed.

0.1/1 ° - The Therma Elite can be switched between 0.1 °C/F or 1 °C/F by pressing the MODE button.

°C/°F - The instrument can be switched between °C and °F by pressing the MODE button for three seconds.

BACKLIGHT - Press the HOLD button for two seconds. Please Note: the backlight will not operate if 'LO BAT' is being displayed. (Therma Elite only).

TRIM - Press the MAX/MIN and ON/OFF buttons at start up for five seconds to enter (Offset is displayed). MAX/MIN then cycles (continuous loop) the trim value in 0.1 steps up to ±2.0 °C (3.6 °F). Press ON/OFF to save the value and exit Trim mode.

FR - UTILISATION DE L'INSTRUMENT - Si besoin est, connectez une sonde par l'intermédiaire de la douille située en haut de l'instrument. Allumez l'instrument et appliquez la pointe de la sonde à la substance ou au milieu à mesurer. La stabilisation de l'indication de l'instrument peut prendre quelques secondes, en fonction de la nature de la mesure et de la sensibilité de la sonde.

HOLD - Maintenez le bouton HOLD enfoncé pour geler l'affichage (le Contrôle nourriture ne dispose pas d'une fonction de maintien).

EXTINCTION AUTOMATIQUE - L'instrument s'éteindra automatiquement après 10 minutes. Pour désactiver l'extinction automatique, enfoncez le bouton HOLD tout en allumant l'instrument (la réactivation a lieu lorsque l'on éteint l'instrument).

CIRCUIT OUVERT/SONDE DEFECTUEUSE - Si la sonde a développé un défaut 'Circuit Ouvert', l'instrument affichera 'Err'.

CAPTEURS - Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des sondes à thermocouple (nickel-chrome/nickel aluminium) de modèle K (conformément à la norme EN 60584-2) dotées de prises miniatures à thermocouple de type K, le cas échéant (conformément à la norme BS EN 50212).

REMPLACEMENT DES PILES - L'instrument affichera 'LO BAT' (piles faibles) pour avertir que les piles auront besoin d'être changées bientôt. L'instrument continue de mesurer avec précision mais, après avoir encore été utilisé, l'instrument affichera 'flat bat' (piles à plat) et s'éteindra. Remplacez les piles par trois piles AAA situées sous le couvercle arrière qui est maintenu en place par une seule vis.

THERMA ELITE

MAXI/MINI - Appuyez sur le bouton MAX/MIN pour afficher les valeurs. Pour remettre à zéro, maintenez le bouton MAX/MIN enfoncé pendant trois secondes, 'rst' (remise à zéro) sera affiché. L'instrument conserve les valeurs maxi/mini quand on l'éteint.

0.1/1 ° - Le thermomètre Elite peut être commuté entre 0,1 °C/F ou 1 °C/F en appuyant sur le bouton MODE.

°C/°F - On peut faire passer l'instrument de °C à °F et de °F à °C en maintenant le bouton MODE enfoncé pendant trois secondes.

UNIQUEMENT RÉTRO-ÉCLAIRAGE 6002/6102 - Appuyer sur le bouton HOLD pendant deux secondes. Remarque : Le retro-éclairage ne fonctionne pas si « LO BAT » est affiché.

ÉTALONNAGE - Appuyer pendant cinq secondes sur les boutons MAX/MIN et ON/OFF lors de la mise en service pour commuter dans ce mode (Offset est affiché). MAX/MIN passe alors les cycles (boucle continue) de la valeur d'étalonnage en pas de 0,1° jusqu'à ±2.0 °C (3.6 °F). Appuyer sur ON/OFF pour sauvegarder la valeur et sortir du mode d'étalonnage.

DE - BEDIENUNG DES INSTRUMENTS - Sofern zutreffend schließen Sie zuerst eine Messsonde an die Buchse an der Oberseite des Instruments an. Schalten Sie das Instrument ein und bringen Sie den Messsonde mit der Substanz bzw. dem Medium in Kontakt, für die bzw. das die Messung erfolgen soll. Je nach Art der Messung und Empfindlichkeit der Messsonde kann es einige Sekunden dauern, bis sich der Messwert des Instruments stabilisiert hat.

HOLD (HALTEN) - Drücken Sie die HOLD-Taste, um den angezeigten Wert festzuhalten (das Food Check verfügt nicht über die Haltefunktion).

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG - Das Instrument schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, halten Sie die HOLD-Taste beim Umschalten des Instruments gedrückt (Die Deaktivierung wird beim Abschalten des Instruments wieder zurückgesetzt).

KABELBRUCH/FEHLER DES MESSFÜHLERS - Wenn bei der Messsonde ein Kabelbruch vorliegt, wird auf dem Instrument 'Err' angezeigt.

SENSOREN - Dieses Instrument darf nur mit Typ-K-(Chromnickel/Nickel-Aluminium)-Thermoelementsonden (an BS EN 60584-2) verwendet werden, die mit Typ-K-Miniaturthermoelementsteckern ausgestattet sind, sofern zutreffend (an BS EN 50212).

BATTERIEWECHSEL - Das Instrument zeigt 'LO BAT' an, um darauf hinzuweisen, dass die Batterien in Kürze ausgetauscht werden müssen. Das Instrument setzt die korrekte Temperaturmessung fort, aber nach weiterer Benutzung zeigt das Instrument 'flat bat' an und schaltet sich ab. Tauschen Sie die Batterien durch drei AAA-Batterien aus. Die Batterien befinden sich unter der hinteren Abdeckung, die durch eine Schraube festgehalten wird.

THERMA ELITE

MAX/MIN - Drücken Sie die MAX/MIN-Taste, um die Maximal- und Minimalwerte anzuzeigen. Um die Maximal- und Minimalwerte zurückzusetzen, halten Sie die MAX/MIN-Taste drei Sekunden lang gedrückt; es wird 'rst' (für Reset) angezeigt. Das Instrument behält die Max/Min-Werte bei, wenn es abgeschaltet wird.

0.1/1 ° - Das Elite-Gerät kann durch Drücken der MODE-Taste zwischen 0,1 °C/F oder 1 °C/F umgeschaltet werden.

°C/°F - Das Instrument kann zwischen °C und °F umgeschaltet werden, indem Sie die MODE-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten.

NUR ANZEIGENBELEUCHTUNG 6002/6102 - HOLD - Taste zwei Sekunden lang drücken. Hinweis: Die Anzeigenbeleuchtung arbeitet nicht, wenn 'LO BAT' angezeigt wird.

ABGLEICH - Drücken Sie bei der Inbetriebnahme die MAX/MIN - und ON/OFF-Tasten für fünf Sekunden, um in diesen Modus zu schalten (Offset wird angezeigt). MAX/MIN lässt dann (in Endlosschleife) den Abgleichwert in 0,1°- Schritten bis zu ±2,0 °C (3,6 °F) durchlaufen. Drücken Sie ON/OFF, um den Wert zu speichern und den Abgleich-Modus zu verlassen.

IT - FUNZIONAMENTO DELLO STRUMENTO - Dove sia possibile, collegare una sonda attraverso la presa situata sulla parte superiore dello strumento. Accendere lo strumento e appoggiare la cima della sonda sulla sostanza o mezzo da misurare. La lettura da parte dello strumento può impiegare qualche secondo a stabilizzarsi, a seconda della natura della misurazione e della sensibilità della sonda.

HOLD - Premere il tasto Hold per bloccare il visore (il Food Check non è dotato della funzione Hold).

SPEGNIMENTO AUTOMATICO - Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti. Per disabilitare lo spegnimento automatico tenere premuto il tasto HOLD quando si accende lo strumento (che viene risettato quando lo strumento viene spento).

CIRCUITO APERTO/SONDA CHE NON FUNZIONA - Se la sonda ha sviluppato un difetto 'Circuito aperto', lo strumento visualizzerà 'Err'.

SENSORI - Questo strumento deve essere usato soltanto con sonde termocoppia di tipo K (Nickel Cromo/ Nickel Alluminio) (a BS EN 605842) dotate di spinotti in miniatura termocoppia di tipo K, dove sia possibile (a BS EN 605842).

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE - Lo strumento visualizzerà 'LO BAT' (batteria bassa) per avvertire che le batterie devono essere cambiate presto. Lo strumento continua a misurare con precisione ma dopo un uso ulteriore lo strumento visualizzerà 'flat bat' (batteria scarica) e si spegnerà. Sostituire le batterie con tre batterie AAA situate sotto il coperchio posteriore che è fissato da una sola vite.

THERMA ELITE

MAX/MIN - Premere il tasto MAX/MIN per visualizzare i valori. Per risettarli tenere premuto il tasto MAX/MIN per tre secondi e apparirà 'rst'. Lo strumento preserva i valori max/min quando viene spento.

0.1/1 ° - Premendo il tasto MODE si può passare Elite da 0,1 C°/F a 1 C°/F.

°C/°F - Lo strumento può passare da °C a °F e viceversa tenendo premuto il tasto MODE per tre secondi.

RETROILLUMINAZIONE - Premere il pulsante HOLD per due secondi. NB: la retroilluminazione non opera se sul visore appare “LO BAT”.

TRIM - Per entrare premere all’inizio i tasti MAX/MIN e ON/OFF per cinque secondi (appare Offset). MAX/MIN immette poi (in un ciclo continuo) il valore del trim a intervalli di 0,1 C° fino a ±2,0 C° (3,6 F°). Premere ON/OFF per salvare il valore e uscire dal modo Trim.

PT - FUNCIONAMENTO DO INSTRUMENTO - Onde aplicável, ligue a sonda na tomada situada no topo do instrumento. Ligue o instrumento e aplique a ponta da sonda à substância ou meio ser medido. A leitura do instrumento pode demorar alguns segundos a estabilizar, dependendo da natureza da medida e sensibilidade da sonda.

HOLD (SEGURAR) - Prima o botão HOLD para congelar o visor (a Verificação dos Alimentos não tem uma facilidade de premir).

AUTO OFF (AUTOMÁTICO DESLIGADO) - O instrumento desligará automaticamente após 10 minutos. Para desactivar o “Automático desligado”, premir o botão HOLD enquanto liga o instrumento (isto é para reconfigurar quando o instrumento está desligado).

CIRCUITO ABERTO/SONDA DEFEITUOSO - Se a sonda desenvolveu uma avaria "Circuito Aberto", o instrumento exibirá "Err" (Erro).

SENSORES - Este instrumento só deve ser usado com sondas termopar tipo K (Níquel-Crómio/Níquel-Alumínio) (de acordo com BS EN 60584-2) instaladas com o tipo diminuto K de tampões termopar, onde aplicável (de acordo com BS EN 50212).

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - O instrumento exibirá “LO BAT” (Pilhas fracas) para avisar que as pilhas terão de ser substituídas brevemente. O instrumento continua a fazer a medição com precisão, mas se continuar a ser utilizado, exibirá “Pilhas descarregadas” e desligará. Substitua as pilhas com três pilhas AAA colocadas sob a tampa, na parte de trás, que está fixada por um só parafuso.

THERMA ELITE

MAX/MIN - Premir o botão MAX/MIN para exibir os valores. Para reconfigurar mantenha premido o botão MAX/MIN durante três segundos, e o visor exibirá 'rst'. O instrumento retém os valores máximos/mínimos quando é desligado.

0.1/1 ° - O Elite pode ser comutado entre 0.1 °C/F ou 1 °C/F ao premir o botão MODE.

°C/°F - O instrumento pode alternar entre o °C e °F ao premir o botão MODE durante três segundos.

SÓ LUZ POSTERIOR 6002/6102 – Premir o botão HOLD (SEGURAR) durante dois segundos. Nota: Se estiver exibido “LO BAT” (PILHA FRACA), a luz posterior não funcionará.

GUARNIÇÃO - Premir os botões MAX/MIN (MÁXIMO/MÍNIMO) e ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) no início durante cinco segundos para entrar (É exibido o início). O MAX/MIN depois circula (contínuo contínuo) o valor de guarnição em 0.1° aumenta para ±2.0 °C (3.6 °F). Premir ON/OFF para guardar o valor e sair do modo TRIM.

ES - FUNCIONAMIENTO DEL INSTRUMENTO - Según corresponda, conectar una sonda al enchufe situado en la parte superior del instrumento. Encender el instrumento y aplicar la punta de la sonda a la sustancia o material cuya temperatura se desea determinar. El valor registrado tardará unos instantes en estabilizarse, según la clase de medición que se esté realizando y la sensibilidad de la sonda.

HOLD - Presionar el botón HOLD para bloquear el visualizador (la opción Food Check no tiene esta función).

AUTO OFF - El instrumento se apagará automáticamente pasados 10 minutos. Para deshabilitar la función automática, pulsar el botón HOLD a la vez que se enciende el instrumento (la función se repone cuando se apague el instrumento).

CIRCUITO ABIERTO/SONDA DEFECTUOSA - Si la sonda tiene un fallo tipo 'Circuito abierto', el visualizador registrará 'Err'.

SENSORES - Este instrumento sólo debe ser utilizado con las sondas termopares tipo K (níquel-cromo/níquel-aluminio) (que cumplan las normas BS EN 60584-2) dotadas de conectores termopares tipo K (que cumplan las normas BS EN 50212) si corresponde.

CAMBIO DE PILA - El instrumento registrará en el visualizador 'LO BAT' para indicar que las pilas se están agotando. El instrumento seguirá tomando mediciones con exactitud, pero si se sigue utilizando aparecerá “flat bat” (pila agotada) y se apagará. Hay que reponer las tres pilas AAA situadas debajo de la tapa en la parte posterior del instrumento. La tapa está fijada con un solo tornillo.

THERMA ELITE

MAX/MIN - Pulsar el botón MAX/MIN para visualizar la humedad máxima y mínima. Para reponer a cero, mantener pulsado tres segundos el botón MAX/MIN. El visualizador mostrará 'rst'. Cuando se apaga, el instrumento retiene los valores máximo y mínimo.

0.1/1 ° - el botón MODE (modalidad) se puede alternar entre incrementos de 0,1 °C/F o de 1 °C/F.

°C/°F - El instrumento puede registrar °C ó °F. Para cambiar entre una y otra escala, se mantiene presionado el botón MODE por tres segundos.

LUZ DE FONDO 6002/6102 SOLAMENTE - Pulsar el botón HOLD dos segundos. Observación: la luz de fondo no funcionará si el visualizador muestra 'LO BAT' (batería baja).

AJUSTE DE CALIBRACIÓN - Pulsar cinco segundos los botones MAX/MIN y ON/OFF al poner el instrumento en marcha (aparece Offset, compensación, en el visualizador) para entrar en esta modalidad. A continuación MAX/MIN hace que el valor de ajuste circule (bucle continuo) en incrementos de 0,1° hasta ±2,0 °C (3,6 °F). Pulsar ON/OFF para guardar el valor de ajuste y salir de la modalidad.



Thank you for reading this data sheet.

For pricing or for further information, please contact us at our UK Office, using the details below.

 **UK Office**
Keison Products,
P.O. Box 2124, Chelmsford, Essex, CM1 3UP, England.
Tel: +44 (0)1245 600560
Fax: +44 (0)1245 808399
Email: sales@keison.co.uk